

Carta Tsa Jihna Ñi Tsa Jacuhun Ra Pablo Tsi Ra Timoteo

Nu tyaa ra Pablo iin carta tsa cuenda ra Timoteo

¹ Yuhu ra Pablo cuví yu iin ra tava tyiñu ra Jesucristo, tyin Nyoo catyí tyin caca yu tyiñu ra. Maa ra cuví ra tsa jacacú tsi yo. Tan ra Cristo cuví ra tsa nyitá iñi yo.

² Tyaá yu carta ihya tsa cuenda un, yooho Timoteo, tyin sehe yu cuví tsi un tsa cuenda tsa natsinu iñi un tuhun ra Cristo tsa jacoto yu tsi un. Naquihin tsa vaha tan tsa taxin tsa tsahá Nyoo Jutu yo tan Jutu Mañi yo Jesucristo coo añima un. Tan na nyehe ndaahvi ra tsi un.

Nu tsaha cuenda ra Pablo tyin jaha cuenda yo tsi yo tan ña cunyicun yo tsa ña nditsa

³ Quivi quita yu ñuu Éfeso tan vatsi yu Macedonia nu nyii yu ihya, tava tyiñu yu tsi un tsa ndoo un ñuu Éfeso tyin cahan un tsihin nyivi jacuahá inga ca tuhun. Catyi yu tsihin un tyin catyi un tsihin ñi na ña jacuaha ñi tsa ña nditsa. Tan vityin juvin ñi tacan cahán nyico yu tsihin un.

⁴ Cahán tsihin ñi na ña tyaa iñi ñi cuendu, na ña tyaa iñi ñi tuhun nyivi tsicoo tahan tsanaha. Tyin tun, maa ñi yacan tyaá iñi ñi maa cua cahan yuhu tahan ñi ñi. Tan ña cua jatyinyeé can tsi ñi tan quita vaha tyiñu tsa tsahá Nyoo tsi ñi. Tyin tyiñu can tsihin tsa tsinu iñi yo tan cuvi quita vaha tsi.

⁵ Tatun javahá yo tsa tava tyiñu Nyoo tsi yo tyin javaha yo, cua cuñi tahan yo tsi yo, tsihin tsa nñi ñi ñi aña yaha yo tsa janduvaha Nyoo. Cua cuñi yo tsi ñi tsihin tsa vaha caca ñi yo tan tsihin tsa nditsa tsinú ñi yo tsi Nyoo.

⁶ Maa tyin yihí nyivi nacoo ihñi ñi yacan, tan tsinaa ñi jahá tsa caahán yuhu tahan ñi.

⁷ Cuñi ñi cuvi ñi maestro cuenda ley tsahnu, maa tyin ndi maa ñi tan ña cutuñi ñi ñi tuhun caahán ñi tan nñi xaan ñi ñi jacuahá ñi tuhun can.

⁸ Tsitó yo tyin ley can, vaha tsi, maa tyin cuñi tsi cuatyíñu vaha yo itsi tumaa taahán maa tsi.

⁹ Cuñi tsi coto yo tyin ndi intuhun ley tan ña iyó tsi tsa cuenda nyivi vaha. Tyin ley can iyó tsi tsa cuenda nyivi javahá tsa ña vaha, ñi ña tyaá soho tsa caahán Nyoo, nyivi iyó cuatyí, nyivi caquiñi, nyivi ña tyaá yahvi tsi Nyoo. Iyó tucu tsi tsa cuenda nyivi tsahñi tsi jutu ñi, tsi sihi ñi, tan tsa cuenda tandihi nyivi tsahñi nyivi.

¹⁰ Iyó ley can tsa cuenda nyivi iyó tsihin rayii a ñaha tan ñavin yii ña a ñasihí ra cuví. Iyó tsi tsa cuenda ra ndusihí, tan tsa cuenda nyivi tyihí xeehe nyivi tan xicó ñi, tan iyó tsi tsa cuenda nyivi vatya, tan iyó tsi tsa cuenda nyivi tsa catyí: “Naha Nyoo”, tan ña nditsa tsa caahán ñi. Tan juvin ñi iyó tucu ley can tsa cuenda nyivi caahán ndavaha ñi siqui tuhun Nyoo tsa cutuhva yo.

¹¹ Tuhun Nyoo ihya, iin ñi cuví tsi tsihin tuhun cahnu xaan tsa jacacú ra Jesús tsi yo. Nyoo tava tyiñu ra tsi yu tsa jacuaha yu tuhun ihya tsi nyivi. Tan intuhun ñi maa ra taahán tsi jacahnú yo.

Tsahá ra Pablo tyahvi nyoo tsi Nyoo tyin nyehé

ndaahvi ra tsi ra

¹² Tsaḥá xaan yu tyahvi nyoo tsi Jutu Mañi yo Jesucristo tyin tsaḥá ra tunyee iñi tsi yu, tan nyehe ra tsi yu tan tsitó ra tyin tsinú vaha iñi yu tsi ra, tan tsa cuenda yacan tava tyiñu ra tsi yu tsa jaha tyiñu yu tyiñu ra.

¹³ Tacan javaha ra tsihin yu, vasu ndi maa nu quitsi tsi quivi, yuhu cahan nyaa xaan yu tsi ra. Tan tsinyaḥ ndaha yu tsi nyivi yihí cuenda ra, tan tsacu nducu yu tsi ra. Maa tyin Nyoo cundaahvi xaan iñi ra nyehe ra tsi yu, tyin quivi can ñaha ca tsinu iñi yu tsi ra, tan ña tsitó yu náa javahá yu.

¹⁴ Tacan tsaḥá Jutu Mañi yo Jesucristo tsa vaha ra tsi yu. Tan tsinú xaan iñi yu tsi ra jahá ra. Tan cuñi xaan yo tsi nyivi tyin iin ñi cuví yo tsihin ra Cristo Jesús.

¹⁵ Tan tuhun cua cahan yu ihya tsa nditsa vaha cuví tsi. Taahán tsi tsinu iñi yo itsi tan catyi tsi tyehen: Ra Cristo Jesús quitsi ra nu ñuhu ñayivi ihya tyin jacacú ra tsi nyivi iyó cuatyi. Tan yuhu cuví iin ra caquiñi ca tan ñavin ca tandihí nyivi.

¹⁶ Yacan cuenda, tava Nyoo tsi yu nu caquiñi tan cundahvi iñi ra tsi yu tyin tacan tan janaha ra Jesucristo tsi nyivi tyin cuñi xaan ra tsi ñi tan cunyeé iñi ra ndatú ra nda cuanda nacuhva cuenda ñi tsi ñi tsi ra. Tyin tacan tan cua tsinu iñi ñi tsi ra tan cua coo ñi ñayivi nyito tsa ña cua naa maa.

¹⁷ Yacan cuenda na jachahnu yo tsi ra yihí ndaha tsi yo tandihí ñi quivi, ra nduve tuhun tsiihí iyó tsi, ra ña cuví nyehe yo, ra tsa intuhun ñi maa cuví Nyoo tan tsitó ra tandihí. Na cuvi tsi tacan.

¹⁸ Yooho Timoteo sehe yu, tava tyiñu yu tsi un, cañi tahan vaha tsihin nu tatyí ña vaha. Cuatyíñu

t_{sa} t_{sinú} iñu un t_{si} Nyoo tan t_{sihin} t_{sa} t_{sitó} un t_{tyin} vaha cuahán un t_{sihin} Nyoo; t_{tumaa} t_{sa}h_a cuenda ra yañi yo naha ra t_{si} un quiví cahan ra naha tuhun un jah_a Nyoo.

¹⁹ Ña jandihí un t_{sa} t_{sinú} iñi un t_{si} Nyoo tan ña jandihí un t_{sa} javahá un t_{tumaa} catyí maa Nyoo t_{tyin} javaha un, ñacoto vaha tsitsi añima un t_{tyin} vaha cuahán un t_{sihin} Nyoo. T_{tyin} juhva ra naha naco_o ra naha tandihí yacan, yacan cuenda ña t_{sinú} ca iñi ra naha t_{tumaa} taahán maa t_{si}.

²⁰ Tacan javah_a ra Himeneo tan ra Alejandro. Yacan cuenda t_{sa}h_a cuenda yu t_{si} ra naha t_{si} nu ña vaha, t_{tyin} tacan tan coto ra naha t_{tyin} ña vaha cahan yo ndavaha ñi siquí tuhun Nyoo.

2

Nu jacuah_a ra Pablo nácaa taahán t_{si} ndacan tahvi yo t_{si} Nyoo

¹ Tsahá cuenda yu t_{si} tandihí nyiví yihí cuenda Nyoo t_{tyin} ñiñi xaan cuñí t_{si} ndacan tahvi yo t_{si} Nyoo t_{sa} cuenda tandihí nyiví. Tan nacuhva yo tyahvi nyoo t_{si} Nyoo t_{sa} cuenda ñi.

² Na ndacan tahvi yo cuenda ra ndacá ñaha naha ra tan cuenda tandihí ra cumí tyiñu naha ra. Ndacan tahvi yo t_{sa} cuenda ra naha t_{tyin} tacan tan coo yo t_{sihin} t_{sa} vaha, coo taxin yo, tan coo yo iin ñayiví vaha nuu Nyoo tan nuu nyiví. Tacan tan cua jaha ñi t_{sa} ñayiví t_{si} yo.

³ T_{tyin} tacan taahán iñi Nyoo, ra t_{sa} jacacú t_{si} yo.

⁴ T_{tyin} cuñí ra t_{sa} cacu tandihí nyiví. Tan cuñí ra t_{sa} coto ñi tuhun nditsa.

⁵ Tyin intuhun ñi maa Nyoo iyó. Tan iyó intuhun ñi ra cuví cahan ndaahvi tsa cuenda yo nuu Nyoo. Ra ican cuví ra Cristo Jesús. Tan cuví ra iin nyívi tumaa maa yo.

⁶ Juvín ra Jesucristo tsihi tsa cuenda tandihi nyívi. Tyahví ra tsa cuenda cuatyí tandihi yo tyin tacan tan cuví cacu yo. Tan cundaā can quívi tyaa maa Nyoo cuhva.

⁷ Tsa cuenda yacan, tava tyiñu Nyoo tsi yu, tyin cahan yu tuhun ra, tan cacu yu tyiñu ra, tan jacuaha yu tsi nyívi tsa ñavin nyívi Israel cuví nácaa tsinu iñi ñi tsa nditsa. Tan nyooho tsitó ndo tyin tsa nditsa caahán yu tyin ña tuhvá yu jandavi ñaha tyin cuenda ra Cristo yihí yu.

⁸ Yacan cuenda cuñí yu tsa ndacan tahvi rayi naha ra tsi Nyoo tandihi ñi ityi. Tan coo vaha ra naha nuu ra. Tan cañihi ra naha ndaha ra tan jacahnu ra naha tsi Nyoo tsihin tsa vaha cacu iñi ra naha. Tan tsihin tsa ña ñuhú tsihi iñi ra naha. Tan ña cahan yuhu tahan ra naha. Tacan taahán tsi coo ra naha tan ndacan tahvi ra naha tsi Nyoo.

⁹ Tacan tucu ñiñaha. Catsi vaha cunditsi ñi jahma ñi, tumaa taahán maa tsi cunditsi nyívi yihí cuenda Nyoo. Na ña cunditsi ñi jahma iyo xaan caa. Ña iyo xaan janduvaha ñi jiñi ñi. Ñavin tsihin xuhun cuaan, ndi tsihin yuu xiñu, tan ña cunditsi ñi jahma yahvi xaan.

¹⁰ Maa tyin na janduvaha ñi tsi ñi tsihin tsa catsi coo ñi tan tsihin tsa javaha ñi tsa vaha, tumaa taahán maa tsi javaha nyívi nacuhva cuenda tsi ñi tsi Nyoo.

¹¹ Tan cunyecu taxin ñi tyaa soho ñi tuhun Nyoo. Tan jaha ñi tsa ñayívi tsi ra tsahá cuenda tuhun

Nyoo tsi ñi.

¹² Tyin ña tsahá yu jacuaha ñiñaha nuu nyivi cuaha. Ndi ña tsahá yu tsa cundaca ñaha ñi tsi rayi. Taxin ñi na cunyecu ñi.

¹³ Tyin jihna ca ra Adán javaha Nyoo, yaha can tan javaha ra tsi ña Eva.

¹⁴ Tan ñavin tsi maa ra Adán jandavi ñaha nu ña vaha, tyin tsi ña Eva ñasihi ra jandavi ñaha nu tan tsicoo cuaty ña.

¹⁵ Maa tyin ñiñaha nduve tsa cua tahan ñi tsa cua cacu sehe ñi, tatun jacuahnú vaha ñi tsi sehe ñi, tan tsinú vaha iñi ñi tsi Nyoo tan cuñi ñi tsi ra tan tsi nyivi, tan catsi coo ñi nuu Nyoo tan nuu nyivi.

3

Nacaa taahán tsi coo ra cuví ityi nuu tsihin nyivi vehe ñuhu

¹ Tuhun ihya tuhun nditsa cuví tsi: Tatun iin ndo cuñi ndo cuví ndo ityi nuu tsihin nyivi vehe ñuhu, vaha xaan tyiñu cuñi ndo javaha ndo.

² Maa tyin ñiñi cuñi tsi tyin ra cuví ityi nuu tsihin nyivi vehe ñuhu cuñi tsi cuví ra iin ra catsi iyó tyin tacan tan ña cuví tyaa nyivi cuaty tsata ra. Tan cuñi tsi tsa coo intuhun ñi ñasihi ra. Tan cuñi tsi tsa cuví ra iin ra tsitó vaha cuhva coo, iin ra vaha nuu nyivi. Tan cuñi tsi vaha cahan ra tsihin nyivi tsaá yuvehe ra, tan cuví ra iin ra tsitó vaha jacuaha tsi nyivi.

³ Iin ra cuví ityi nuu tsihin nyivi vehe ñuhu ña taahán tsi coho ra nyixi, tan ña taahán tsi cuví ra iin ra nanducú tsihi. Tan ña taahán tsi cuví ra iin ra nducú xuhun tsihin tsa ña taahán tsi. Cuñi

tsi tsa cuví ra iin ra vaha iñi, iin ra ña tuhvá cañi tahan. Tan cuvi ra iin ra ña nyiyo iñi xuhun.

⁴ Cuñí tsi tsa cuvi ra iin ra yihí ndaha vaha tsi ñasihi ra tan tsi sehe ra, iin ra ndacá ñaha tsi sehe ra tan tyaá yahvi vaha sehe ra tsi ra, tan jahá ñi tsa ñayivi tsi ra.

⁵ Tyin tatun ña tsitó ra cundaca ñaha ra nyivi vehe ra, ¿nácaa cua quihí ndaha ra nyivi tsicá vehe ñuhu Nyoo?

⁶ Tan iin ra ndi tsa xaan tsihin tuhun Nyoo ña taahán tsi cuvi ra ityi nuu tsihin nyivi vehe ñuhu tyin coto nduyaa ra, tan tatsi tuñi Nyoo tsi ra, tumaa tatsi tuñi Nyoo tsi nu ña vaha tsa cuenda tsa cahnu xaan jahá nu tsi nu.

⁷ Tan cuñí tucu tsi tsa cuvi ra iin nyivi vaha nuu nyivi tsa ña yihí tuhun Nyoo, tyin tacan tan ña ñihi ñi náa cuatyí tyaa ñi tsata ra tan ña cuvi jaha canaa nu ña vaha tsi ra.

Nacaa taahán tsi coo ra jahá tyiñu vehe ñuhu

⁸ Tan tacan tucu ra jahá tyiñu vehe ñuhu naha ra. Na catsi coo ra naha. Na ña cumañi ra naha tsihin tuhun caahán ra naha, tan ña cuvi ra naha ra tuhvá tsihí nyixi. Tan ndi ña nyiyo iñi ra naha jaha canaa ra naha xuhun tsihin tsa ña taahán tsi.

⁹ Cuñí tsi tsa cutuñí vaha iñi ra naha nácaa taahán tsi tsinu iñi yo tsi Nyoo tan coto vaha ra naha tyin vaha cuahán ra naha tsihin Nyoo.

¹⁰ Tan cuñí tucu tsi tsa nyehe jihna yo tatun vaha cuahán ra naha tsihin Nyoo, tacan tan cuví jaha tyiñi ra naha vehe ñuhu.

¹¹ Tan tacan tucu ñiñaha, cuñí tsi cuví ñi nyiví vaha nuu nyiví. Ña cahan ñi cuendu. Catsi coo ñi. Tan tyaa nuu vaha ñi tandihí tyiñu.

¹² Ra jahá tyiñu vehe ñuhu na coo intuhun ñi ñasihí ra. Tan cuñí tsi tsa coto vaha ra cundaca ñaha ra tsi sehe ra tan nyiví vehe ra.

¹³ Tyin ra jahá tyiñu vehe ñuhu, tan vaha tyanuú ra tyiñu tsa nyisó ra, cuahán ca ra ityi nuu tsihin Nyoo. Tan tsihin tsa ñi iñi ra caahán ra tuhun Nyoo tyin tsinú vaha iñi ra tsi ra Cristo Jesús.

Nu caahán ra Pablo siqui tuhun xeehe cuhva tsinú iñi yo

¹⁴⁻¹⁵ Vasiquí numi ñi cua quitsi nyehe yu nu nyíí un. Maa tyin tun ña cuví quitsi yu tsa numi ñi, yoñi jaha, vaha tyin tsa tyaá yu tuhun ihya tyin coto un nácaa taahán tsi coo yo tsa cuví yo nyiví cuenda Nyoo. Tyin maa yo cuví vehe ñuhu Nyoo nyito. Tan cuñí tsi tsa jañihi ca yo janaha yo tuhun Nyoo tsi nyiví. Tan naquihin vaha yo tyin tuhun nditsa cuví tsi.

¹⁶ Tsa nditsa tyin yaha xaan cahnu cuví tuhun xeehe tsa jaquituví Nyoo, tyin coo yo tumaa iyó maa ra:

Nyoo nanduví ra rayíí tan tsicoo ra, tsicoo cuñu ñuhu ra tumaa tsa iyó cuñu ñuhu maa yo.

Tan catyí Tatyí Ii Nyoo tyin ra nduve cuatyí cuví ra.

Tan nyehe ra cuví ángel naha ra tsi ra.

Taníí cahnu nu ñuhu ñayiví caahán nyiví tuhun ra.

Tan tsinú iñi nyiví tsi ra taníí cahnu nu ñuhu ñayiví.

Tan cuanuhú ra nda gloria.

4

Nu catyí ra Pablo tyin nu cuahán ca tsi quívi yihí nyívi ña cua tsinu ca iñi ñi tsi ra Cristo

¹ Maa tyin caahán catsi Tatyí li tan catyí ra tyin nu cua ndihí tyembu yihí nyívi ña cua tsinu ca iñi ñi tsi ra Cristo, tyin cua tyaa soho ñi tuhun caahán tatyí ña vaha tsa jandaví ñaha. Tan cua cunyicun ñi ndusu yuhu nu ña vaha.

² Cua tyaa soho ñi tuhun caahán nyívi jandaví ñaha. Tan ñi can ña tuví iñi ñi náa javahá ñi tyin tsa ndundavaḡ xaan añima ñi. Tumaa tsa cayu añima ñi jahá iin caa ihñi tan ndundavaḡ tsi.

³ Cua casi ñi nu tindaha nyívi. Tan cua catyí ñi tyin ña vaha catsi yo juhva nuu nyayu. Vasu tsitó yo tyin tandihí nuu tsa tsatsí yo, Nyoo javahá itsi. Tan tandihí yoo tsa tsinú iñi tsi ra tan tsitó yo tsa nditsa, tsatsí yo can tan tsahá yo tyahvi nyoo tsi ra.

⁴ Tyin tandihí tsa javahá Nyoo tan vaha tsi. Tan ña taahán tsi catyí yo tyin ña vaha tsi. Tan cuví catsi yo tandihí tsi tun tsahá yo tyahvi nyoo tsi Nyoo tsa cuenda tsi.

⁵ Tyin ndu ii tsi jahá tuhun Nyoo tan tsa tsicán tahvi yo tsi ra tan tsahá yo tyahvi nyoo tsi ra.

Nacaa iyó ra vaha jahá tyiñu tyiñu ra Jesucristo

⁶ Tatun jacuahá un tandihí tsa caahán yu ihya tsi tandihí nyívi yihí tuhun Nyoo tsihin yo, cua cuvi un iin musu vaha ra Cristo Jesús. Tan tuhun tsa tsinú iñi yo, tsihin tandihí tuhun ra Cristo tsa nyicún yo, cua jatyinyee tsi tsi un tan cuahnu ca un tsihin tuhun Nyoo.

⁷ Maa tyin ña tyaa yahvi un tsa cuví xembulu, tuhun sana, tan tuhun tsahnu cuhva iyó nyívi. Vaha ca jañiñi un tsi un tan javaha un maa ñi maa cuhva cuñí maa Nyoo.

⁸ Tsa jañiñi yo coo tunyee iñi cuñu ñuhu yo, juhva ñi jatyinyeé tsi tsi yo. Maa tyin tsa jañiñi yo javahá yo tandihí cuhva cuñí Nyoo, jatyinyeé tsi tsi yo iin cahnu ñi, tyin jatyinyeé tsi tsi yo nu ñuhu ñayívi ihya. Tan jatyinyeé tucu tsi tsi yo tsa coo vaha yo nu cua tsaa yo nda gloria.

⁹ Tan nditsa, tyin tsa nditsa cuví tsi tan tandihí yo taahán tsi tsa tsinú iñi yo itsi.

¹⁰ Tan juvin ñi tsa cuenda yacan jahá tyiñu yo tan nyehé yo tundoho tyin ndatú yo tsa naquihin yo tsa vaha tsa tsahá Nyoo nyito tsi yo. Tyin maa ra cuví ra jacacú tsi tandihí nyívi, tan jihna ca yoo tsa tsinú iñi yo tsi ra jacacú ra.

¹¹ Tuhun ihya jacuaha un tsi nyívi yihí cuenda Nyoo, tan jañiñi un tsi ñi na cutuhva ñi itsi.

¹² Catsi jaha un tsi un coto ña cua jaha nyívi tsa ñayívi tsi un tsa cuenda tsa ndi tyuvaa xaan un. Jacuaha tsi ñi tsihin cuhva iyó un, tan tsihin cuhva caahán un. Jacuaha tsi ñi tsihin tsa cuñí un tsi Nyoo tan tsi nyívi, tsihin cuhva tsicá iñi un, tsihin cuhva tsinú iñi un, tan tsihin cuhva javahá un maa ñi maa tsa vaha.

¹³ Tan tsitsi tsa ndi cumañi ca tsaa yu nu nyii un, cahvi tuhun Nyoo tsihin ñi yihí tuhun Nyoo. Cuhva cuenda ñihi tsi ñi, tan jacuaha tsi ñi nácaa cunyicun vaha ñi tsi Nyoo.

¹⁴ Jaha cuenda vaha tunyee iñi tsa tsahá Nyoo tsi un quívi tyisó ndaha ra nyisó tyiñu vehe ñuhu naha

ra jiñi un tan caħan ra naha tsa tsaha cuenda Nyoo tsi ra naha.

¹⁵ Tyaa vaha iñi tuhun can tan javaha cuhva catyi tsi. Tacan tan cua nyehe tandihi nyivi nácaa cuahán un ityi nuu ca tsihin Nyoo.

¹⁶ Jaha cuenda tsi un tsihin cuhva iyó un. Tan jaha cuenda cuhva jacuahá un tsi nyivi. Tan ña nacoo ihñi un tsa vaha. Tatun javahá un tacan, cua cacu un, tan cua cacu tucu nyivi tyaá soho tuhun jacuahá un.

5

Nu tsahá cuenda ra Pablo tsi ra Timoteo nácaa cuhva cuenda ra tsi nyivi yihí cuenda ra Cristo

¹ Ña cuxaan un tsi iin ra tsahnu, maa tyin cuhva cuenda tsi ra tan jaha tsa ñayivi tsi ra tyin tumaa cuví jutu un cuví tsi ra. Tan ra cuatyí naha ra, cuhva cuenda tsi ra naha tumaa tsa yañi un cuví tsi ra naha.

² Tan ñi tsahnu cuhva cuenda tsi ñi tumaa tsa sihi un cuví tsi ñi. Tan ñi cuatyí, cuhva cuenda tsi ñi tumaa tsa cuhva un cuví tsi ñi. Javaha tandihi tsa caahán yu ihya tsihin tsa vaha tsicá iñi un.

³ Jatyinyee tsi ñiñaha ndaahvi tsa tsihi y# tatun nduve nyivi ñi cuví jatyinyee tsi ñi.

⁴ Maa tyin tatun iyó iin ñaha tsihi y# tan iyó sehe ña, a sehe yañi ña, cuñí tsi cutuhva jihna maa ñi can jatyinyee ñi tsi ña. Na nducuhun iñi ñi nácaa jahá cuenda sihi ñi tsi ñi tsa ndi nyihi ñi. Tan tacan taahán tsi tsa jaha cuenda tucu ñi tsi ña vityin. Tun tacan javaha ñi, vaha xaan, tyin tacan taahán iñi maa Nyoo.

⁵ Tan ñaha tsa tsih̄i ȳi tan ndoo ndaahvi intuhun ña maa ña, iin ña Nyoo tyaá iñi ña tan tsicán tahvi ña tsi ra tsinu cahñi tan tsacuaa.

⁶ Maa tyin ñaha tsih̄i ȳi tsa cus̄i iñi tsihin tsa iyó nu ñuhu ñaȳivi ihya, vasu nyito ña maa tyin tsih̄i ña cuenda Nyoo.

⁷ Jacoto tucu tuhun ihya tsi ñi cuhva yo tyin tacan tan ña ñihi nȳivi cuhva cahan ñi ndavaha ñi tsi ñi.

⁸ Maa tyin tatun yih̄i yo iyó nȳivi yo tan ña tsicá iñi yo jatyinyee yo tsi ñi, ña vaha tacan. Tyin tatun ña jatyinyeé yo tsi nȳivi vehe yo, tumaa tsa ña tsinú iñi yo tsi Nyoo cuví can. Tan cahnu ca cuatyí yo iyó tan ñavin ca nȳivi tsa ña tsinú iñi tsi Nyoo.

⁹ Nu tutu tsa nyaá siv̄i ñi tsih̄i ȳi, na cunyaa siv̄i ñi tsahnu tsa iyó ndaahvi, tatun tsa yah̄a uñi xico cuiya ñi, tan intuhun ñi ȳi ñi tsicoo.

¹⁰ Tan tatun tsitó vaha nȳivi tsi ñi tsa cuenda tsa vaha tsa javahá ñi; tan jacuahnu vaha ñi sehe ñi, tan tsah̄a ñi tsa catsi nȳivi tsaá yuvehe ñi, tan jahá tyiñu ñi tyiñu nȳivi yih̄i cuenda Nyoo tsihin tsa ñi iñi añima ñi, tan jatyinyee ñi tsi nȳivi nyehé tundoho. Tun tacan javah̄a ñi tandih̄i tsa vaha, cuví cunyaa siv̄i ñi.

¹¹ Maa tyin ña tyaa ndo siv̄i ñiñaha tsa ñaha ca quita uñi xico cuiya, coto coo quiv̄i tan cuñi ñi coo nyico ȳi ñi tan cuñí ñi tindaha ñi inga tsaha tan jandih̄i ñi tsa jahá tyiñu ñi tyiñu ra Cristo.

¹² Tan coo cuatyí ñi tyin ña javahá ñi cuhva cahan ñi tsa cua javaha ñi.

¹³ Tan inga tucu tyiñu tatun tsicá nuu jutsan ñi maa ñi tan iin tan iin vehe nȳivi quihvi ñi. Tan ñavin yacan ñi maa tyin tsicá nuu tucu ñi caahán ñi

cuendu. Tan tyihí ñi tsi ñi nu ña taahán tsi quihvi ñi, tan caahán ñi tsa ña taahán tsi cahan ñi.

¹⁴ Vaha taxin ca na tindaha ñi inga tsaha. Na coo sehe ñi. Na jaha cuenda vaha ñi vehe ñi. Tan ña cuhva ñi cahan nyaa nyivi xaan iñi tsi yo tsi yo.

¹⁵ Caahán yu tandihí tuhun ihya tsihin un tyin yihí ñi tsa nacoq ñi tsi Nyoo tan nyicún ñi tsi nu ña vaha.

¹⁶ Tatun ñi yihí cuenda Nyoo tan iyó iin nyivi ñi tsa tsihi yí, cuñí tsi tsa jatyinyee maa ñi tsi ñi can, tan ña tyiso ñi itsi siqui vehe ñuhu. Tyin tacan tan cuvi jatyinyee vehe ñuhu tsi inga ñi tsihi yí tsa nduve ca maa nyivi iyó.

¹⁷ Ra tsahnu ra nyisó tyiñu vehe ñuhu, cuñí tsi tsa jaha xaan nyivi vehe ñuhu tsa ñayivi tsi ra, tan tsa jihna ñi na jaha ñi tsa ñayivi tsi ra caahán tuhun Nyoo tan jacuahá ra naha tsi ñi.

¹⁸ Tyin tuhun Nyoo catyí tsi tyehen: “Ña tyihi un yoho yuhu indiquí nu jahá tyiñu ti, tacan tan cuvi catsi ti luxu.” Tan catyí tucu tuhun Nyoo tyehen: “Iyó ndatu tsa ñihí ra jahá tyiñu yahvi ra.”

¹⁹ Tatun tyaá nyivi cuatyi tsi iin ra tsahnu tan ña quita uvi a uñi taahan tsandaa, ña tyaa yahvi un tsa caahán ñi.

²⁰ Maa tyin nyivi tsa jañihí ca javahá tsa ña vaha, cuñí tsi tsa cahan ndo tsihin ñi nuu tandihí nyivi yucú vehe ñuhu. Tacan tan nayuhvi tandihí ca ñi tan ña javaha ñi tsa ña vaha.

²¹ Tavá tyiñu yu tsi un nuu Nyoo tan nuu Jutu Mañi yo Jesucristo, tan nuu ángel tsa nacatsi ra. Tan caahán yu tsihin un tyaa yahvi tsa caahán yu ihya, inducu ñi cuñi un nyehe un tsi tandihí nyivi.

22 Ña numi xaan cuhva un tyiñu tsi iin ra cuvi ra ityi nuu tsihin nyivi vehe ñuhu. Coto cuhun cuatyí javaha ra siqui un. Jaha cuenda vaha tsi un tsihin tandihi tsa javahá un tan ña cuhva un ndatu tsi nu ña vaha tsa nducu cuhva nu tsi un.

23 Tan tsa cuenda tsa uhvi tsitsi un, ña coho ca un maa ñi maa ndutya, coho luxu vinu na nduvaha tsitsi un.

24 Yihí nyivi quituvi cuatyí ñi tsa ndi cumañi cutuñi ñi. Tan yihí ñi quituvi cuatyí ñi tsa yaha cutuñi ñi.

25 Tan tacan tucu tatun javahá yo tsa vaha, ña cuxeehe tsi. Vasu ña quituvi tsi tsa numi ñi, maa tyin ña cuví ndoo xeehe tsi.

6

1 Nyivi yihí cuenda Nyoo tsa cuví musu, cuñí tsi tyaa yahvi vaha ñi tsi tsitoho ñi. Tyin tacan tan ña ñihi nyivi cuhva cahan ñi ndavaha ñi siqui Nyoo, tan siqui tuhun ra tsa jacuahá yo.

2 Tan tatun iin musu tan yihí tsitoho ra cuenda Nyoo, taahán tsi tsa jaha ra tsa ñayivi tsi ra ican tyin yañi ra cuenda Nyoo cuví tsi ra. Cuñí tsi tsa vaha ca jahá tyiñu ra tyiñu tsitoho ra, tyin tsinú tucu iñi maa ra can tsi ra Cristo, tan Nyoo cuñí ra tsi ra ican. Jacuaha yacan tsi nyivi yihí cuenda Nyoo tan cuhva cuenda tsi ñi na javaha ñi cuhva catyí tsi.

Cuhva iyó yo tsihin Nyoo tan na cus# iñi yo tsihin tsa tsaha ra tsi yo

3 Tatun iyó iin ra jacuahá inga tuhun tsa ña nacatsi tahan tsihin tuhun vaha tsa jacuahá Jutu

Mañi yo Jesucristo; tan ña nacatsi tahan can tsihin cuhva vaha iyó yo tsihin Nyoo,

⁴ cuví ra iin ra nduyaá ñi maa, iin ra ña tsitó. Tan tsa caahán yuhu ra síqui iin tsa ñavin ñi tsa cahan yo tuhun, cuví can tumaa cuehe tsi ra. Tan tsa cuenda yacan cacú tsihi tan nyiyo iñi nyivi tsa iyó tsi inga ñi, tan tsa caahán nyaa tahan ñi tsi ñi, tacan tan ndasi cuñi nyivi nyehe tahan ñi tsi ñi.

⁵ Tan maa ñi cañi tahan nyivi jahá can tyin quiñi tsicá iñi ñi, tyin ña tsitó ñi tsa vaha. Cuñi maa ñi tyin cua jaha canaa ñi xuhun tsihin tuhun Nyoo. Ña cutahan un tsihin ñi can.

⁶ Nditsa tyin tsa javahá yo cuhva catyí Nyoo tan sii cuñi yo tsihin tsa tsaha ra tsi yo, cuví tsi tumaa iin tsa cuca iyó tsi yo.

⁷ Tyin nduve náa tsa tsihin yo quivi cacu yo nu ñuhu ñayivi ihya. Tan nduve náa cuhun tsihin yo quivi cúu yo.

⁸ Maa tyin tatun iyó tsa catsi yo tan iyó jahma cunditsí yo, na cusii iñi yo, tan na ndoo yo vaha tsihin yacan.

⁹ Maa tyin nyivi cuñi nducuca, nducú cuhva nu ña vaha tsi ñi. Tan nacava ñi tsitsi xayí nu. Jandusohó nu tsi ñi tsihin tsa cuñi ñi coo cuaha tsa coo tsi ñi. Tan jativí can tsi ñi. Tan nu ndihi tuhun cua tivi ndihi ñi tan cua cuhun ñi anyaya.

¹⁰ Tyin tsa cuñi xaan yo xuhun, yacan cuví yoho tandihi ca nuu tsa ña vaha. Tan yihí nyivi tsa cuenda tsa cuñi xaan ñi xuhun, tan jandihí ñi tsa tsinú iñi ñi tuhun Nyoo. Tan janyehé ñi tundoho tsi juvin ñi maa ñi tsihin yacan.

Nacaa cañi tahan yo tsihin nu ña vaha tsihin tsa

tsinú iñi yo tsi Nyoo

¹¹ Maa tyin yooho cuví un iin rayi cuenda Nyoo. Quita tsiyo nuu tandihí tsa caquiñi. Coo cuiti vaha nuu Nyoo. Cuanyicun tsi Nyoo tsihin tsa ñi iñi un. Cuñi tsi nyivi. Cunyee iñi tsihin tsa vita iñi un nyehe un tandihí tsa cua tahan un. Tan ña cahnu jaha un tsi un.

¹² Cañi tahan vaha tsihin nu ña vaha tsihin tsa tsinú iñi un tsi Nyoo. Ña jaña ndaha un ñayivi nyito tsa ña cua naa maa tsa tsaha Nyoo tsi yo. Tyin tsa cuenda can, cana Nyoo tsi un, tan tacan catyi un quivi cahan catsi un nuu tandihí ra cuví tsandaa naha ra, catyi un tyin tsinú iñi un tsi Nyoo.

¹³ Tan vityin nuu Nyoo, ra tsa tsahá ñayivi coo tandihí tsa iyó, tan nuu ra Cristo Jesús ra tsa tsaha cuenda vaha tuhun nditsa nuu ra Poncio Pilato, caahán yu tsihin un,

¹⁴ javaha tandihí tsa catyi yu tsihin un tyin javaha un tyin tacan tan ña cuví cahan nyaa nyivi tsi un nda tahan tsi quivi quitsi Jutu Mañi yo Jesucristo.

¹⁵ Nda tsa maa quivi, tan cua jaquitsi Nyoo tsi ra Cristo inga tsaha. Ra ican cuví ra jacahnú yo, tan intuhun ñi maa ra cuví Nyoo, ra iyó xaan tunyee iñi. Rey cahnu cuví ra nuu tandihí ca ra cuví rey. Tan ra ndacá ñaha cahnu cuví ra nuu tandihí ca ra ndacá ñaha.

¹⁶ Intuhun ñi maa ra cuví ra tsa nduve tuhun tsihi iyó tsi. Tan iyó ra nu nditsin nu ña cuví cutuhva nyivi. Tan ndi intuhun nyivi ñaha ca nyehe tsi ra. Tan ndi ña cuví nyehe ñi tsi ra. Na jacahnu yo tsi maa ra. Tan na cundaca ñaha ra tsi yo tandihí tyembu. Tan na ña cundihí maa tsa

ndacá ñaha ra tsi yo. Na cuvi tsi tacan.

¹⁷ Tan cahan tsihin nyivi tsa iyó tsa cuca ñuu ñayivi ihya, na ña cahnu xaan jaha ñi tsi ñi. Tan ña cuita iñi ñi tsa cuca tsa iyó tsi ñi. Tyin tsa cuca can cua ndihi can. Na cuita iñi ñi tsi Nyoo nyito, tyin maa ra cuví ra tsahá tandihi tsi yo. Tan cuví cusii iñi yo tsihin tsi.

¹⁸ Cahan tsihin ñi cuca na javaha ñi tsa vaha tan nducuca ñi nuu Nyoo tsihin tsa javahá ñi tsa vaha. Tan na cuhva ñi tsa iyó tsi ñi tsihin tsa nii iñi ñi tan ñavin tsihin tsa cuihya cuñí ñi.

¹⁹ Tacan tan coo tsa cuca tsa ña cuanaa maa tsi ñi, tan jatyinyee tsi tsi ñi nu cuahán quivi ityi nuu. Tan coo ñi ñayivi nyito tsa ña cua naa maa.

Nu ndihi tsahá cuenda ra Pablo tsi ra Timoteo

²⁰ Yooho Timoteo, jaha cuenda vaha tyiñu tsa tsahá Nyoo tsi un. Ña tyaa soho un tuhun nu ñuhu ñayivi ihya, tuhun nduve yahvi nyaá. Ña tyaa yahvi un tuhun tsa catyí nyivi tyin tsitó xaan ñi tan ña nditsa.

²¹ Tyin tsa cuenda yacan, yihí nyivi tsa nacoo ihñi ñi tuhun Nyoo. Tan ña tsinú vaha ca iñi ñi tsi ra vityin.

Coo tsihin tsa vaha tsa iyó tsi Nyoo tsa tsahá ra tsi un.

Tan na cuvi tsi tacan ñi.

**Tuhun tsa tsa naco jutu mañi yo Jesucristo
tsi yo
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Juan Colorado

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744